



# LOMBARDINI

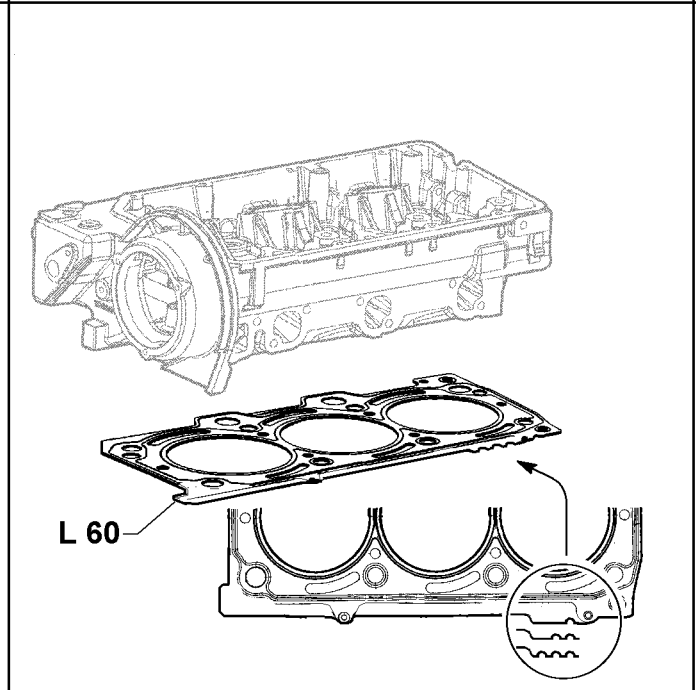
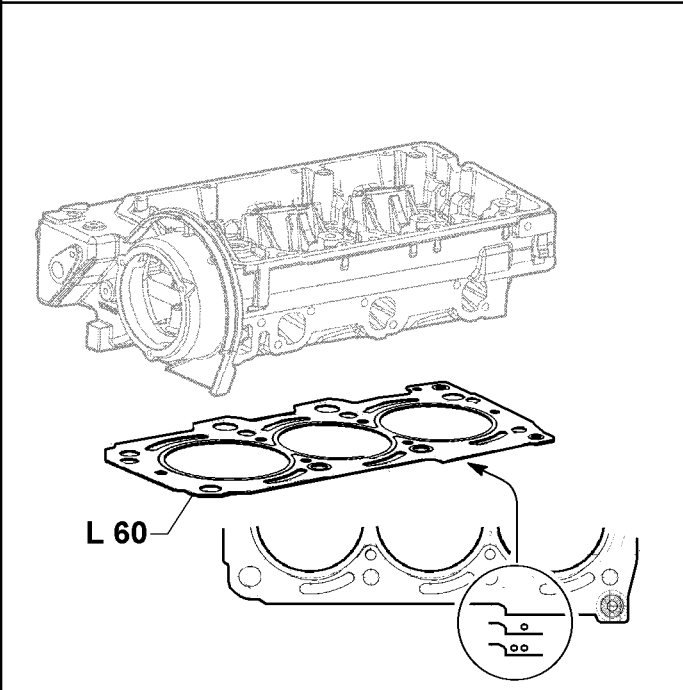
S.r.l. a socio unico



|                |    |      |          |
|----------------|----|------|----------|
| Gruppo motori  |    | Tipo |          |
| Groupe moteurs |    | Type |          |
| Engine group   | 33 | Type | LDW 1003 |
| Motorgruppe    |    | Typ  |          |
| Grupo motores  |    | Tipo |          |

- Adozione nuove guarnizioni testa metalliche al posto di quelle in doppio grafpak.
- Adoption de nouveaux joints de culasse métalliques au lieu de ceux en double grafpak.
- Double grafpak head gaskets have been replaced by new metal head gaskets.
- Übernahme neuer metallischer Zylinderkopfdichtungen statt derer im Doppelgrafpak.
- Adopción de nuevas juntas de culata metálicas en lugar de las de doble grafpak.

|   |   |
|---|---|
| Antemodifica - Avant la modification<br>Prior to improvement - Vor der Änderung<br>Antes de la modificación | Postmodifica - Après la modification<br>After improvement - Nach der Änderung<br>Después de la modificación |
|---|---|



| FIG. | MATR./REF./P.NO      | Q.ty | FIG. | MATR./REF./P.NO    | Q.ty |
|------|----------------------|------|------|--------------------|------|
| L 60 | 4730.742 175 E B * 0 | 1    | L 60 | 4730.831 175 I * 1 | 1    |
| ,,   | 4730.743 175 E B * 1 | 1    | ,,   | 4730.832 175 I * 2 | 1    |
| ,,   | 4730.744 175 E B * 2 | 1    | ,,   | 4730.833 175 I * 3 | 1    |

\* numero fori/tacche identificazione spessore  
 nombre de trous/encoches d'identification d'épaisseur  
 number of holes/thickness identification marks  
 Löcher-/Kerbenanzahl für die Kennzeichnung der Stärke  
 número agujeros/muescas identificación espesor

Attuazione da  
 A partir de  
 Starting from ... 5095039  
 Gültig ab  
 Actualización desde

**CIRCOLARE TECNICA - CIRCULAIRE TECHNIQUE - SERVICE LETTER  
 TECHNISCHES RUNDSCHREIBEN - CIRCULAR TECNICA**

|           |        |
|-----------|--------|
| Sez.Sect. | 330    |
| N.        | 330065 |
| M.A.T.    | 52163  |
| .....     | 52363  |
| .....     | .....  |



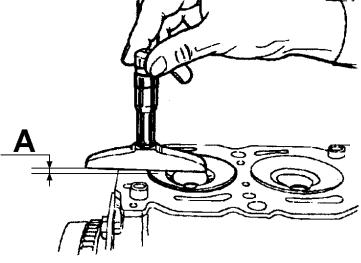
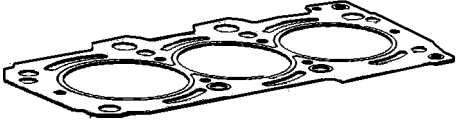
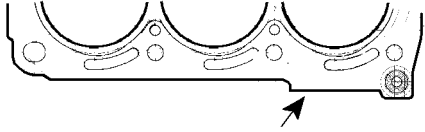
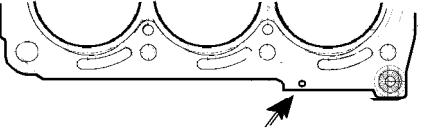
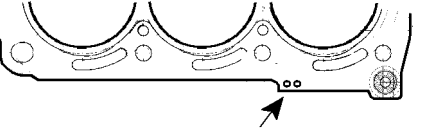
Compilazione  
*M. Imbelli*

Visto/  
 approvazione  
*Felloni*

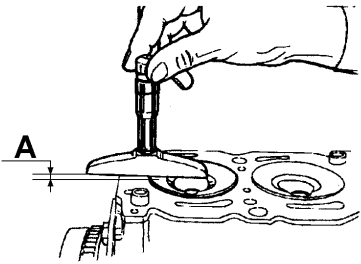
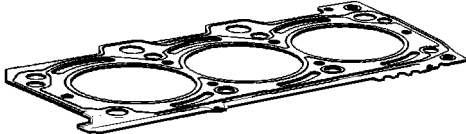
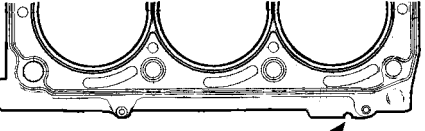
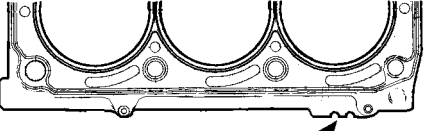
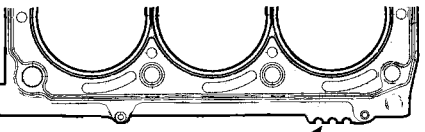
Data  
 01.02.2005  
 Mod. 50722

Le nuove guarnizioni sostituiscono quelle antemodifica, fornite ad esaurimento.  
 Les pièces avant la modification sont fournies jusqu'à l'épuisement.  
 Prior to improvement parts are supplied until exhaustion.  
 Die Teile vor der Änderung werden bis zur Erschöpfung des Lagerbestandes geliefert.  
 Las piezas de antes de la modificación se suministrarán hasta su agotamiento.

Antemodifica - Avant la modification  
 Prior to improvement - Vor der Änderung  
 Antes de la modificación

|   |  |   |
|---|--|---|
|  |    | <p>spazio nocivo<br/>         espace mort<br/>         piston gap clearance<br/>         Spaltmaß<br/>         espacio muerto</p> |
| <p>A = mm 0,82 ÷ 0,91</p>   |    | <p>mm 0,54 ÷ 0,63</p>   |
| <p>A = mm 0,92 ÷ 1,01</p>   |   |   |
| <p>A = mm 1,02 ÷ 1,10</p>   |  | <p>mm 0,55 ÷ 0,63</p>   |

Postmodifica - Après la modification  
 After improvement - Nach der Änderung  
 Después de la modificación

|   |  |   |
|---|--|---|
|  |  | <p>spazio nocivo<br/>         espace mort<br/>         piston gap clearance<br/>         Spaltmaß<br/>         espacio muerto</p> |
| <p>A = mm 0,82 ÷ 0,91</p>   |  | <p>mm 0,52 ÷ 0,61</p>   |
| <p>A = mm 0,92 ÷ 1,01</p>   |  |   |
| <p>A = mm 1,02 ÷ 1,10</p>   |  | <p>mm 0,53 ÷ 0,61</p>   |